



700.230

1. Généralités	34
1.1 Informations concernant la notice d'utilisation	34
1.2 Explication des symboles	34
1.3 Responsabilité et garantie	35
1.4 Protection des droits d'auteur	35
1.5 Déclaration de conformité	35
2. Sécurité	36
2.1 Généralités	36
2.2 Consignes de sécurité relatives à l'usage de l'appareil	36-37
2.3 Utilisation conforme	37
3. Transport, emballage et stockage	38
3.1 Inspection suite au transport	38
3.2 Emballage	38
3.3 Stockage	38
4. Caractéristiques techniques	39
4.1 Aperçu des composants	39
4.2 Indications techniques	40
5. Installation et utilisation	40
5.1 Consignes de sécurité	40-41
5.2 Installation et branchement	41
5.3 Utilisation	42-44
6. Nettoyage et maintenance	44
6.1 Consignes de sécurité	44
6.2 Nettoyage	44-45
6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance	45
7. Anomalies de fonctionnement	46
8. Elimination des éléments usés	47

1. Généralités

1.1 Informations concernant la notice d'utilisation

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance et l'observation de toutes les consignes de sécurité et des instructions mentionnées dans le mode d'emploi sont la condition sine qua non d'une utilisation sûre et correcte de l'appareil.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

1.2 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



AVERTISSEMENT !

Ce symbole caractérise les dangers pouvant entraîner des blessures.

Respecter exactement les avertissements indiqués concernant la sécurité du travail et faire preuve de prudence dans ces situations.



AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !

Ce symbole attire l'attention sur les situations dangereuses liées au courant électrique. Risque de blessure ou risque de mort en cas de non-respect des consignes de sécurité.



ATTENTION !

Ce symbole désigne les consignes dont la inobservation peut entraîner

l'endommagement, les dysfonctionnements et/ou une panne complète de l'appareil.



REMARQUE !

Ce symbole met en valeur les conseils et informations devant être respectés afin de d'assurer une utilisation efficace et sans défaut de l'appareil.

1.3 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années.

Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction. La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi.

Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques. Pour toutes questions, veuillez vous adresser au constructeur.



REMARQUE !

Lire attentivement la présente notice d'utilisation avant le début des opérations d'utilisation sur et avec l'appareil, en particulier avant sa mise en service. Le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages et pannes résultant du non-respect de la notice d'utilisation.

Cette dernière doit être conservée directement avec l'appareil et être accessible à toute personne travaillant sur et avec l'appareil. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

1.4 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation des ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



REMARQUE !

Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.

1.5 Déclaration de conformité

L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne.

Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE.

Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

2. Sécurité

Ce chapitre donne un aperçu de tous les aspects importants de la sécurité.

De plus, des consignes concrètes de sécurité visant à écarter les dangers sont mentionnées dans les chapitres individuels et caractérisées par des symboles. Veiller en outre à respecter les pictogrammes indiqués sur l'appareil, les étiquettes et les inscriptions et à en préserver leur lisibilité.

L'observation de toutes les consignes de sécurité permet une protection optimale contre les risques et garantit un fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil.

2.1 Généralités

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation exprès du fabricant.

N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de sécurité et de fonctionnement.

2.2 Consignes de sécurité relatives à l'usage de l'appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil.

En cas d'usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, pendant la durée totale de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions.

A l'extérieur de l'Union européenne, respecter les lois sur la sécurité du travail et les dispositions régionales en vigueur sur le lieu d'exploitation de l'appareil.

Outre les consignes en matière de sécurité du travail mentionnées dans la présente notice d'utilisation, il convient d'observer et de respecter les consignes de sécurité et de prévention des accidents universelles pour le domaine d'utilisation de l'appareil, ainsi que les dispositions de protection de l'environnement en vigueur.



ATTENTION !

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux moyens physiques, sensoriels ou intellectuels limités, ou sans expérience suffisante et/ou sans connaissances suffisantes, à moins que ces personnes se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles obtiennent de cette personne les indications pour utiliser l'appareil.
- Les enfants devraient se trouver sous surveillance afin d'être sûr qu'ils ne s'amuse pas avec l'appareil.
- Conserver soigneusement le présent mode d'emploi. En cas de cession de l'appareil à une tierce personne, il faut lui remettre également la notice d'utilisation.
- Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux fermés.

2.3 Utilisation conforme

La sécurité de fonctionnement de l'appareil est garantie uniquement lors de l'utilisation conforme de celui-ci.

Toutes les interventions techniques, également le montage et la mise en état doivent être uniquement effectués par le service après-vente qualifié.

L'étagère réfrigérante est destinée **uniquement** à **réfrigérer** des aliments ou des boissons.



ATTENTION !

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.

Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.

L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.

3. Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit.

En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve. Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



REMARQUE !

Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

3.3 Stockage

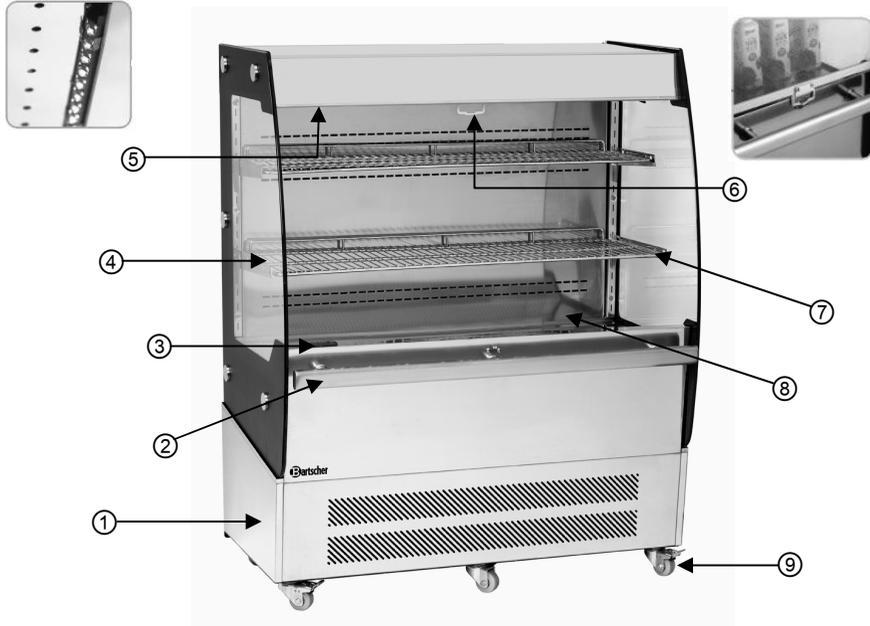
Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne pas garder les emballages à l'extérieur.
- Les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas les exposer aux fluides agressifs.
- Les protéger des rayons du soleil.
- Eviter les secousses mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. Si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

4. Caractéristiques techniques

4.1 Aperçu des composants



- ① Boîtier
- ② Poignée
- ③ Régulateur de température digital
- ④ Côtés en verre
- ⑤ Eclairage LED
- ⑥ Store occultant
- ⑦ Etagère amovible
- ⑧ Etagère inférieure
- ⑨ Roulettes pivotantes

4.2 Indications techniques

Nom	Etagère réfrigérante 200L
No de l'article:	700.230
Matériau:	façade en acier inoxydable, côtés en verre
Finition:	Avec 6 roulettes pivotantes, 2 roulettes pivotantes verrouillables
Capacité:	200 litres
Liquide réfrigérant / quantité:	R404a / 630 g
Classe climatique:	6
Plage de température de refroidissement:	2 – 10°C
Puissance électrique:	230 V 50 Hz 1340 W
Dimensions de l'appareil:	larg. 1020 x prof. 600 x haut. 1024 mm
Dimensions:	étagères amovibles: larg. 950 x prof. 240/320 mm étagère inférieure: larg. 965 x prof. 340 mm
Poids:	120,0 kg
Equipement:	2 étagères amovibles, 1 store occultant

Sous réserve de modifications !

5. Installation et utilisation

5.1 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !

L'appareil ne peut être branché qu'à une prise monophasée conforme, avec système de protection.

Ne jamais retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble.

Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des pièces chaudes.

- Veiller à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des sources de chaleur ou des arêtes vives. Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque celui-ci ne fonctionne pas correctement, est endommagé ou tombé par terre.
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.

- Ne pas poser le cordon sur la moquette ou autres isolations thermiques. Ne pas couvrir le cordon. Tenir le cordon éloigné des zones de travail.
- Ne pas bouger ou pencher l'appareil pendant le fonctionnement.



AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !

L'appareil peut causer des blessures en cas d'installation non conforme.

Avant de procéder à son installation, comparer les données du réseau électrique local aux indications techniques de l'appareil (voir plaque signalétique).

Brancher l'appareil uniquement lorsqu'il y a conformité!

Respecter les consignes de sécurité !

5.2 Installation et branchement

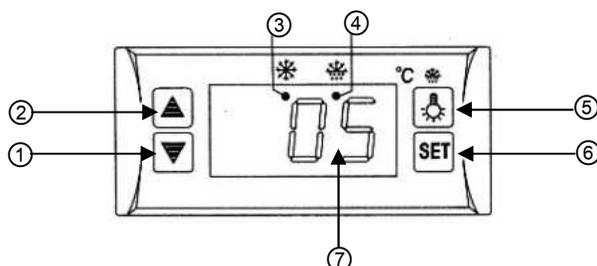
- Désemballez l'appareil et enlevez tout matériel d'emballage.
- Placez l'appareil sur un endroit plan et sûr, capable de supporter le poids de l'appareil.
- Ne placez **jamais** l'appareil sur une surface inflammable.
- **Ne pas placer l'appareil** auprès d'un foyer ou d'une source de chaleur comme une cuisinière ou un four ou l'exposer directement aux rayons du soleil. La chaleur peut endommager les surfaces de l'appareil et influencer négativement la puissance réfrigérante et augmenter de ce fait la consommation d'énergie.
- Afin d'éviter l'endommagement du compresseur, ne pas pencher l'appareil à plus de 45° durant le transport ou lors de sa mise en place. Veuillez manipuler prudemment le condensateur et la porte vitrée car tout endommagement de ces éléments influence négativement le fonctionnement de l'appareil.
- Placer l'appareil de manière à garder une distance d'au moins 10 cm entre les murs ou tout autre objet afin d'assurer une circulation de l'air correcte.
- Ne pas placer l'appareil à des endroits très humides ou soumis à de fortes températures car ces facteurs peuvent l'endommager.
- Avant la première utilisation, l'appareil devrait rester au repos minimum 2 heures avant de le brancher au courant électrique.
- Ne jamais percer d'orifices dans le corpus de l'appareil ou y monter d'autres objets.
- Chaque câble électrique de la prise doit être protégé à au moins 16A. Ne brancher l'appareil que directement à une prise au mur ; n'utiliser aucun répartisseur ni aucune prise multiple.
- Placer l'appareil de manière à avoir un accès facile à la prise de courant afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de nécessité.

5.3 Utilisation

- Avant la première utilisation de l'appareil, bien en nettoyer l'intérieur et l'extérieur avec une lavette souple et humide et avec un produit de nettoyage doux. Bien sécher ensuite l'appareil.
- Brancher l'appareil à une prise de courant unique mise à la terre.
- Fermer le store occultant et avant de placer des produits alimentaires ou des boissons dans l'appareil, attendre qu'il ait atteint la température désirée.

Régulateur de température digital

- Le régulateur de température se trouve à l'avant de l'appareil, sur la gauche.



- ① Touche pour **abaisser** la valeur de la température
 - ② Touche pour **augmenter** la valeur de la température
 - ③ Témoin de contrôle LCD de l'état du compresseur (réfrigération)
 - ④ Témoin de contrôle LCD de dégivrage
 - ⑤ Touche de l'éclairage
 - ⑥ Touche de réglage
 - ⑦ Ecran d'affichage
- La température de base a été réglée en usine et correspond à une température de fonctionnement de l'appareil d'environ 2°-10°C.
 - Afin de modifier le réglage de la température, procéder comme suit:
 - Appuyer sur la touche  , la température réglée s'affiche.
 - Appuyer sur la touche  ou  afin de modifier la température.

- Appuyer sur la touche  afin de terminer le réglage et d'afficher la température interne.
- Si dans un espace de 10 secondes aucune touche n'est pressée, la température interne de l'appareil s'affiche sur l'écran du régulateur de température digital.

Eclairage

- L'appareil est équipé d'un éclairage LED. Il se trouve sous le couvercle de protection principal de l'appareil.
- Afin d'allumer l'éclairage, appuyer sur la touche „“ 1 seconde. Si la touche „“ est à nouveau pressée, l'éclairage s'éteint.

Témoins de contrôle LED



Témoin de contrôle LED de l'état du compresseur (réfrigération):

Le témoin de contrôle s'allume durant la réfrigération et s'éteint lorsque la température dans la chambre de réfrigération est stable. Il clignote en mode de réfrigération retardée.



Témoin de contrôle LED de dégivrage:

Le témoin de contrôle s'allume durant le dégivrage de l'appareil, s'éteint en fin de cycle de dégivrage et clignote en mode de dégivrage retardé.

Dégivrage automatique

L'appareil se dégivre automatiquement 4 fois en 24 heures.

Dégivrage manuel

Si la puissance de réfrigération diminue, il est nécessaire de réaliser un cycle de dégivrage manuellement. Afin de commencer un cycle, appuyer sur la touche „“ et la maintenir appuyée 6 secondes. Le témoin de contrôle LED „“ s'allume.



INDICATION!

Si vous désirez modifier d'autres réglages ou d'autres paramètres, les informations à ce sujet se trouvent dans le descriptif de commande de la température ci-joint ou faites les réaliser par un technicien agréé.

Conseils pour l'utilisateur

- Les aliments devraient être placés dans l'appareil en gardant un espace suffisant. Un espace insuffisant entre les produits ou les boissons influence négativement la puissance de réfrigération.
- Avant de placer des aliments chauds dans l'appareil, les laisser refroidir jusqu'à température ambiante.
- En cas de panne de courant soudaine, fermer le store occultant afin de limiter les pertes d'air froid.
- Après une panne de courant ou après avoir retiré la fiche de la prise, ne pas rebrancher l'appareil avant une période de 5 minutes minimum.

6. Nettoyage et maintenance

6.1 Consignes de sécurité

- Avant de nettoyer et de réparer de l'appareil, débrancher celui-ci en retirant la fiche de la prise de courant et laisser refroidir l'appareil.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne **jamais** plonger l'appareil, le cordon et la fiche dans l'eau ou autres liquides.



ATTENTION !

L'appareil n'est pas conçu pour le nettoyage par jet d'eau direct. Par conséquent, vous ne devez jamais le laver avec un jet d'eau sous pression !

6.2 Nettoyage

- Nettoyer l'appareil régulièrement.
- Nettoyer les étagères amovibles et l'étagère inférieure avec une lavette souple et humide et avec un produit de nettoyage doux. Rincer à l'eau claire.
- Nettoyer le boîtier de l'appareil avec une lavette humide.
- Ne jamais utiliser de produits de nettoyage agressifs comme de la poudre à récurer, des produits contenant de l'alcool ou des dissolvants qui pourraient endommager les surfaces de l'appareil.
- N'utiliser que des lavettes souples, **ne jamais** utiliser d'éponges à récurer qui pourraient rayer les surfaces de l'appareil.
- En fin de nettoyage, utiliser un chiffon sec et souple afin de sécher et de polir les surfaces de l'appareil.

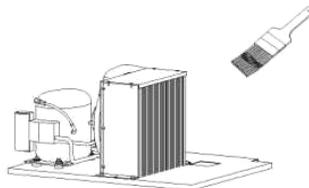
Si l'étagère réfrigérante ne devait être utilisée pour une longue période de temps:

- Retirer la fiche de la prise de courant;
- Retirer tous les aliments et boissons des étagères;

- Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'étagère réfrigérante. Eliminer toutes les traces de moisissure;
- Laisser le store occultant ouvert afin de bien laisser sécher l'appareil.

Nettoyage du condensateur

- o Nettoyer le condensateur au moins une fois par mois.
- o Eliminer la poussière ou les dépôts des surfaces externes du condensateur se trouvant à l'arrière de l'appareil à l'aide d'une brosse **sèche** ou d'un aspirateur.



ATTENTION!

Ne jamais nettoyer le condensateur avec de l'eau!



INDICATION!

Un condensateur encrassé influence négativement le fonctionnement de l'appareil et augmente la consommation d'énergie!

- o Porter des gants de protection durant le nettoyage du condensateur.



AVERTISSEMENT! Risques de brûlures!

Les surfaces du compresseur s'échauffent fortement durant le fonctionnement normal de l'appareil.

Ne jamais toucher les surfaces du compresseur les mains nues.

6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance

- o Vérifier de temps en temps l'absence d'endommagements au niveau du cordon secteur. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le cordon est endommagé. Si le câble est endommagé, il doit être changé par le service après-vente ou par un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.
- o En cas de dommages ou de pannes, adressez-vous à votre commerce spécialisé ou à notre service après-vente. Se reporter aux indications concernant la recherche des anomalies au point 7.
- o Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**

7. Anomalies de fonctionnement

Problème	Cause	Solution
Pas de réfrigération	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil n'est pas raccordé au réseau électrique.• Fusible endommagé.• Panne d'électricité.• Température mal réglée.	<ul style="list-style-type: none">• Brancher correctement la prise.• Vérifier l'alimentation.• Vérifier l'alimentation.• Régler correctement la température.
Puissance de refroidissement insuffisante	<ul style="list-style-type: none">• Ensoleillement direct ou proximité d'une source de chaleur.• Circulation de l'air incorrecte autour du réfrigérante.• La distance entre les objets se trouvant dans le réfrigérante est trop faible ou il y a trop d'objets dans l'appareil	<ul style="list-style-type: none">• Déplacer le réfrigérante et l'éloigner de la source de chaleur.• Vérifier la distance entre l'appareil et les murs ou les autres objets l'entourant.• Veiller à laisser une distance suffisante entre les bouteilles, retirer les objets inutiles
Fonctionnement bruyant de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none">• Le réfrigérante n'est pas placé sur une surface plane.• Le réfrigérante touche un mur ou d'autres objets.	<ul style="list-style-type: none">• Placer le réfrigérante sur une surface plane.• Veiller à garder une distance suffisante entre le réfrigérante et les murs ou les autres objets l'entourant.
Le compresseur ne s'éteint pas automatiquement	<ul style="list-style-type: none">• Le réfrigérante est trop rempli.	<ul style="list-style-type: none">• Retirer les objets inutiles.

Les dysfonctionnements présentés ci-dessus ne sont que des exemples virtuels des problèmes possibles. Si l'un d'eux ou un problème pareil a lieu, arrêter immédiatement l'appareil et le débrancher. Ensuite, contacter le commerçant ou un service après-vente spécialisé.

Les symptômes suivants ne signifient pas une panne de l'appareil:

1. Un bruit d'écoulement d'eau. Ce bruit est audible durant le fonctionnement normal de l'appareil. C'est le liquide réfrigérant qui circule dans le circuit de refroidissement.
2. Une forte condensation sur les surfaces vitrées de l'appareil. Ceci est un phénomène normal en présence d'un taux d'humidité élevé de l'air. Essuyer la condensation à l'aide d'une lavette sèche.

8. Elimination des éléments usés

Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



AVERTISSEMENT !

Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.



REMARQUE !



Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120